

# EL TELEGRAMA

## DEL RIF

Diario independiente y defensor de los intereses de España en Marruecos

AÑO VI

Domingo 24 de Marzo de 1907

مليلية في يوم السبت 8 صفر 1325

NUM. 1598

### El cable Chafarinas-Kiss

En más de una ocasión nos hemos ocupado de la necesidad de completar la red de nuestros cables del Norte de África, uniendo Chafarinas con Argelia. Hoy insistimos, toda vez que el nuevo Director de Comunicaciones General Espinosa de los Monteros, muestra verdadero interés por mejorar las comunicaciones con Africa.

Cuando la red argelina terminaba en Nemours, pedíamos el tendido del cable Chafarinas-Nemours, mas ahora que finaliza en el Kiss, no cabe duda que debemos llevarlo á este punto con notable economía.

Esa línea tiene importancia política y comercial; política, porque con ella tendríamos la seguridad de que nuestras plazas africanas, no quedarían nunca incomunicadas con España, como sucedió desde Febrero hasta Octubre de 1905.

El comercio podría cursar sus telegramas con Argelia y Francia en pocos minutos; y este beneficio alcanzaría no solo al comercio de Melilla, sino al de toda la región levantina de España.

Es también axiomático, que á medida que las comunicaciones aumentan, crece el tráfico de los telegramas, y por consecuencia los rendimientos de la explotación son mucho mayores, y esto se repetiría en beneficio de España, en el caso actual.

Además, existe la correspondencia de tránsito, ó sea la que nacida en los puntos situados más allá del actual cable vá destinada á estaciones situadas al otro lado de la nueva comunicación. Dicha clase de correspondencia telegráfica no tiene más gastos que una simple hoja de escala, y en cambio produce un ingreso muy saneado, pues se cobra el derecho de tránsito en oro y á tanto por palabra.

Bien lo saben esto las compañías que se dedican á la explotación de cables, que procuran por todos medios, extender sus redes á fin de que sea muy grande la correspondencia de tránsito que por ellas circule.

Todo lo dicho anteriormente encierra verdades tan innegables, que todas las entidades que representan las fuerzas vivas del País, acudieron al Gobierno pidiéndole la nueva comunicación; y tan contundentes debieron parecerle aquellas que inmediatamente se entablaron las negociaciones con la República Francesa.

El Gobierno francés, se percató inmediatamente de los grandes beneficios que á España reportaría el nuevo

cable, pero él como á todo franco necesitaba tener uno suyo de Tánger á Cadiz, de escaso ó de ningún valor comercial pero de gran importancia política en las futuras contingencias á que pudiera dar lugar la cuestión marroquí, no vaciló un momento en autorizarnos para el tendido del cable Chafarinas-Nemours, con tal de que se le permitiese establecer el amarre del suyo en territorio español.

Se firmó el convenio entre ambos países en ese sentido y al poco tiempo quedaba tendido y funcionando el cable... francés: en cambio el nuestro se llevó á los presupuestos y de allí no pasó.

Siete años van transcurridos, y el deseado cable no solo no ha llegado á tenderse sino que ha sido borrado de los actuales presupuestos.

Al llegar á este punto son tan amargas las reflexiones que tal estado de cosas nos causan, que renunciamos á estamparlas, pero al menos debemos decir muy alto, que por decoro nacional, pues no queda esta muy bien parado cuando se falta á lo pactado con otra nación, por necesidad política indiscutible, por beneficio de nuestro comercio y por proporcionar á nuestro Erario nuevos ingresos, es necesario, preciso y urgentísimo que el cable de Chafarinas al Kiss sea un hecho y que quede tendido y funcionando en breve plazo.

El inteligente Jefe de la Estación telegráfica de Melilla D. Alberto Miret que tanto ha escrito en pró del citado cable, calcula su coste en 72.531 pesetas; desembolso reproductivo y del que habríamos de resarcirnos en muy pocos años, á lo sumo en cuatro ó cinco años. Y si se utilizaran las ocho ó diez millas de cable enterrado en la rada de Melilla, el coste sería reducidísimo.

Vea el General Espinosa de los Monteros si es digno de llevarse á cabo un proyecto en el que está empeñada nuestra palabra y contribuya á que en los futuros presupuestos se consignen los créditos necesarios ó mejor, solicite el correspondiente crédito extraordinario á lo cual está autorizado por las Cortes.

### Sección Árabe

صاكنة الدخان

ان حكان مدينة طنجة ورد عليهم لاذن من عند السلطان ان يجعلون بالدلالة شرا صاكنة الدخان لمن اراد في اقرب مدة و

حيث ليس وقع التفاوض باشادرات لاجناس

و نياب المخزن تاخرت الفضية \*

اخبار من الصحرا

بلغنا من بني ونيب بان في هذه الساعة احالة باقية كما كانت و الا لان ليس وقع

شي بين اعرب قبيلة اولاد سليمان و اناس

زفارة و اما العداوة باقية بينهم و اما عامل

تلك المدينة ليس فيل يفضل قبيلة على

لاخر بعد ما طلبوا منه مرارا اناس قبيلة

اولاد و لا اراد لا بحال و لا وجد بهيل

الى جيهتهم \*

و كما بلغنا ايضا بان هذه الايام ان ازدادت

صية عند العهل المذكور مع جريرة و

عرض جميع اعيان فيكيك او فيجيج ليحصرن

للجرح فبط و وجد لهم ضيفة كبيرة باحضروا

جميع احابه دون من يكرهه بالغرامة الواجة

من سكر و غير ذلك و حاصله كثرة الهدية

سكر و السلام \*

صريف اليوم

اسكته الغرانساوية مع الا صينيوية 9 70

— — لاصينيوية — كسنيية 52 00

### Traducción del texto árabe

#### El monopolio del tabaco

Las autoridades de Tánger han recibido orden del Sultán para sacar á subasta el monopolio del tabaco á la mayor brevedad. Como los representantes de las potencias y los delegados del Majzen no han llegado á un acuerdo sobre la dicha subasta sufrirá esta algún retraso.

#### En la región de Taflete

Continúa igual la situación en los Ksurs figuiguenses. Ninguna conflagración se ha producido entre los Ulad Slimane y las gentes de Zenaya. El amel permanece neutral en la lucha entablada y se resiste á tomar el partido de los primeros.

Los pasados días una de las negras del amel ha dado á luz una niña, y

aprovechando la ocasión el representante del Sultán trata de conquistarse simpatías. Al efecto invitó á los notables de Figit á un banquete. Tratándose de comer vió surgir sin número de amigos. Estos le llevaron el tradicional *gharame*, en forma de dinero ó de especies. Solo sus onomigos declarados dejaron de concurrir á la fiesta.

El amel ha hecho una buena colecta de azúcar, pues este nutritivo alimento fué el preferido por los invitados para obsequiar á su jefe. La importancia de los regalos estuvo en relación con la fortuna de los donantes.

### LOS CAMBIOS

El alza en los cambios ha provocado cierta alarma entre el comercio de esta plaza, pues en francos realiza todas sus operaciones.

La elevación en los cambios fué iniciada por los especuladores, creyendo que el Sr. Osma era contrario á la intervención directa y diaria del Banco en el mercado del oro, oportuna medida del Sr. Navarro Reverter; además que recordaban los medios á que recurrió la vez primera que fué ministro.

Las circunstancias han variado en estos dos últimos años. Con el pago en oro de todos los derechos de aduanas existe cantidad suficiente para el abono de la deuda exterior y queda todavía una respetable cantidad, que precisa cambiar á fin cubrir las atenciones del presupuesto.

Los especuladores hanse convenido de que el oro abunda en el mercado y por consiguiente retroceden en su empeño para no sufrir quebrantos.

No hay pues temor de que los cambios continuen sobiendo; al menos así opinan las revistas económicas y las personas competentes.

### Del interior y de la Costa

(De nuestro corresponsal)

Mogador.

Los pasados días desembarcó un barco alemán muchas cajas de cartuchos y fusiles procedentes de Larache, adquiridas por el gobierno cherifiano. Las cajas quedaron sobre el muelle y al retirarlas se notó que faltaban muchos fusiles y municiones.

Según parece algunos rateros aprovechando la confusión rompieron varias cajas y vendieron sobre el terreno los fusiles.

Se confirman los propósitos del Sultán, de aumentar los alquileres de las propiedades pertenecientes á las mezquitas, y los de sus propios inmuebles. El aumento será de un seis á ocho por ciento.

Efecto de las luchas entre los caídos Aflus, El Gueluli y Miskali faltan viveres en la ciudad. Las tribus que se baten en los alrededores consumen los que debían venir al mercado.

**Fez.**

En la Corte cherifiana se sigue con interés el resultado de las reaniones del cuerpo Diplomático sobre aplicación de las reformas. El partido reaccionario trata de influir cerca de Abdel Azis para que oponga dificultades, pero otros notables contrarrestan estos trabajos.

El asunto del atentado de que fué víctima el súbdito francés Mr. Geran-curd, será resuelto sin incidentes.

El Majzen se halla firmemente decidido á castigar á los culpables.

Emisarios cherifianos recorren las kábilas comprendidas entre Fez y Taza incitando á los kabileños á sublevarse contra el Pretendiente. En Gayata y Brannes han conseguido provocar la guerra civil. Actualmente luchan los bandos leal y rebelde en que las dichas tribus se hallan divididas.

## Censo de población

He aquí el resultado del censo de población de 1906 hecho con toda minuciosidad por la Junta de Arbitrios:

En los diversos barrios habitan 3,293 españoles varones y 3,729 hembras; 777 y 802 hebreos: 110 y 101 moros; 3 indios; ó sean 8815 almas. La guarnición asciende á 3,035 hombres y los confinados á 390. En total 12,240 almas.

El censo de 1905 arrojaba 11,205. Ha crecido la población en 1,035 almas.

La distribución por barrios de 8815 habitantes es la siguiente. Plaza 1090, Mantelete 522, Alcazaba y Plaza de Armas 663, Triana, Playa y Barrio Obrero 560, Buen Acuerdo y Alfonso XIII 1,006, Polígono, Cañada de id., Pabellones de Santiago y huertos 2,549 y Ataque Seco y Cañada del Carmen 2,425. Habitan pues en los barrios exteriores 7.203 almas y en el recinto interior 1612. La guarnición excepción del Regimiento Infantería de Melilla y el Presidio se alojan en el recinto interior.

En las anteriores cifras no están incluidos los moros y hebreos de los campamentos de Camellos y Polígono—verdaderos barrios—y cuyo número se aproxima á 3.500.

Entre los 8.815 habitantes se hallan comprendidos los oficiales y clases de la guarnición y sus familias.

Por consecuencia de la creación del nuevo regimiento, hay que consignar un aumento de cien familias

militares y más de quinientos individuos de tropa.

Sin incurrir en exajeraciones y por los datos expuestos, se albergan en Melilla hoy más de 16 500 almas.

## Alma alegre

¡Alegría! Nombre mágico, sonoro y dulce. Tú eres el más preciado y hermoso de cuantos dones concedió Dios á las criaturas.

¡Alegría! ¡Luz vivificadora del alma! Quien te posee se siente feliz y satisfecho, aunque no lo posea ni lo esté; demuestra que cumple como bueno la misión que, efímera ó grandiosa, el Creador le designó.

¡Alegría! ¡Bálsamo de la tristeza! ¡Antídoto de la melancolía! ¡Dulcedumbre del desgraciado! ¡Consuelo del menesteroso! Tu reino es sin límites ni fronteras, tu casa es el mundo. Eres cosmopolita. Por esto eres gemela inseparable de cuanto en el universo crece y nace, de los pájaros, de las flores, de la música, de la pintura, de la poesía, de la luz y del sol. Te manifiestas de día y de noche. No necesitas ir ostiatim; en todas partes y lugares te solicitan; tu no rehuyes sitio ni ocasión; lo mismo acudes al fastuoso y lindo palacio que á la pobre y tosca chavola. A los que te invocan tampoco te niegas, lo mismo á reyes que á pastores, igual á potentados que á parias, como á viejos y á niños, como á presos y esclavos, que á sueltos y libres; á todos vés, con todos vives.

Si yo creyese en simbolismos krausistas, no dudaría en proclamarte símbolo-roy de la democracia. Tal y más merece quien como tú se halla en el hospital, en la cárcel, en el cuartel, en el convento. Para tí todos son amigos; lo mismo te ves asomando en risas á los labios de graves y sesudos sabios que á los de gentes maleantes y picarescas y...

—¿Es una plegaria ó un himno lo que estás recitando? Espeté D. José á su hijo, que de pie y descubierta, cantaba lisa y llanamente las excelencias de la virtud-alegría.

—Ni es lo uno ni lo otro. Es que usted no comprende la alegría; está siempre huraño, triste y retraído siempre: divorciado perpétuo del reír.

—Criatura, ¿tú qué entiendes á tus años? ¿tú qué sabes que es alegría?

—Anda si lo sé, ya lo creo.

Tu crees que el ser alegre consiste en dilapidar fortunas, perder salud y mal gastar tiempo.

—Quia. No señor. Yo me figuro y así es que ni dilapido fortuna, ni pierdo salud, ni malgasto tiempo. Lo que hago es tener trato constante con las hijas de Venus, (no las de Eva) con las risas. Ni pesares, ni disgustos, ni adversidades las ahuyentan de mi boca. Recuerdo haber leído no se donde:

*Si la cosa no tiene remedio, ¿para qué apurarse?*

*Y si lo tiene ¿por qué apurarse?*

Este pensamiento será de filosofía barata y vulgar pero tiene raíces en la

gente. La alegría disipa las turbulencias de la tristeza que se eierne sobre nuestras cabezas, como cárdenas nubes, nubes de tempestad pronta á estallar.

El ser alegre no es añorar del pasado, vivir el presente aminorando las penas que á ninguno nos faltan y en preocuparse del porvenir pero no mucho.

Recordar las risas y no hacer cara á los pesares. Eso es tener el alma alegre. Yo así lo creo.

—Yo también. Tienes razón.—Dijo D. José.

Por lo oído.

Juan de P. Montejo.

## Las oposiciones al Cuerpo de Correos

Habiendo dirigido varios aspirantes á ingreso en el Cuerpo de Correos una exposición al ministro de la Gobernación, relativa á los perjuicios que les irrogaban algunas de las condiciones de la actual convocatoria, este ha dictado una Real Orden disponiendo lo siguiente:

Que las instancias de los aspirantes se admitan hasta el 12 de Abril próximo; que puedan tomar parte en las oposiciones los que no hayan cumplido diez y seis años de edad, siempre que reúnan las demás condiciones exigidas; que el sorteo que se ha de verificar el 24 de Mayo comprenda á todos los admitidos en vista de su documentación; que los candidatos se presenten al Médico del Cuerpo para su reconocimiento dos días antes de la fecha en que hayan de hacer su primer ejercicio, y que al terminar las oposiciones proponga el Tribunal para las vacantes á los aspirantes aprobados que reúnan las condiciones exigidas en la Real Orden de 22 de Febrero último, y á falta de número suficiente, los aprobados no comprendidos en dicha Real Orden, no pudiendo los individuos propuestos ingresar en el Cuerpo hasta cumplidos los diez y seis años.

## NOTICIAS

### Música

La Banda de música del Regimiento de Melilla ejecutará esta tarde, á la hora de costumbre, el siguiente programa:

- 1.º Paso doble «Le Parisien».—Allier.
- 2.º Valses «Rosas y Margaritas».—Walteufed.
- 3.º «El anillo de hierro».—Marques.
- 4.º Coro de la zarzuela «Bohemios».—Vivos.
- 5.º Paso doble «El Pollo Tejada».—Valverde y Serrano.

### Economato Militar

Hoy á las once se reunirá en el teatro Alcántara la junta general de esta Sociedad.

Se suplica encarecidamente la asistencia á los señores socios, pues se tratará de asuntos muy importantes.

### Un herido

Un joven de cinco años jugando con otros de su edad, se infirió una herida en la región parietal derecha de pronóstico reservado.

### Natalicio

En laborioso alumbramiento ha dado

á luz una niña la esposa del sargento de ingenieros D. Eladio Garcia.

Madre é hija siguen bien.

Nuestra enhorabuena.

### Enferma

En la Corte, donde reside, se encuentra enferma la señora madre de la distinguida esposa del ilustrado Capitán de Artillería D. Antonio Salto.

Con este motivo se propone salir en breve para la Corte la hija de la enferma, cuyo restablecimiento deseamos.

### Pago de sueldos

El Ministerio de Gracia y Justicia ha dictado una R. O. disponiendo que sean satisfechos sus haberes á los empleados del Presidio de Melilla.

### Los canes

En la carretera del Cementerio un perro que transitaba sin bozal mordió á un moro, causándole tres heridas, una de ellas de tres centímetros de extensión.

El indígena fué asistido en el Puesto de Socorro y el can quedó sometido á observación.

### Cultos

La misa llamada de Estado Mayor tendrá lugar hoy á las nueve y á las diez darán principio los oficios y bendición de palmas.

Por cierto que con la falta de vapor á causa del temporal no se han recibido las palmas pedidas á Málaga como los años anteriores.

## Junta de Arbitrios

### ANUNCIO

Hallándose desocupadas las casetas núms. 1 y 3 del mercado público, los que deseen ocuparlas deberán solicitarlo del Excmo. Sr. General Presidente de esta Junta por medio de instancia.

Melilla 18 de Marzo 1907.—D. O. de S. E.—El Vocal Secretario, Emilio Marmol.

### ANUNCIO

Estando próximo á terminarse el edificio destinado á pescadería y confección y venta de masa frita situado en el foso de Santa Isabel, cuyo edificio se abrirá el día 1.º de Abril próximo, los que deseen ocupar casetas en el mismo pueden solicitarlo del Excmo. Sr. General Presidente de esta Junta, debiendo advertir que los precios de los expresados puestos serán los siguientes.

Para la venta de pescado: Por todo un mes, 10 pesetas.—Por un día, 0'50.

Para la confección de masa frita: —Por todo un mes, 12'50.—Por un día 0'50.

No se permitirá la venta de pescado ni de masa frita, así como la confección de esta, en otro sitio mas que en el que queda mencionado.

La limpieza diaria de los puestos y la reparación de desperfectos que por mal uso se ocasionen, serán de cuenta de los inquilinos de los mismos

Melilla 20 de Marzo de 1907.

El Vocal Secretario.—Emilio Marmol.

## Picadura Legítima de la Habana

### Gran rebaja de precios

La Competidora Gaditana y La Escepción de José Gener, Ptas. 3,75 la libra.

H. de Cabañas y Carvajal, A. de Villar y Villar y La Meridiana (P. Murias), Ptas. 4,50 la libra.

El Aguila de Oro (Bock & Co) y La Flor de Henry Clay, Ptas. 5 la libra. James Speed y Cia.—Calle Real GIBRALTAR

# Telegramas

De nuestro corresponsal  
la Agencia FABRA  
Un Principe

Ha llegado á Barcelona el principe de Battemberg. Inmediatamente desembarcó visitando la Catedral y recorriendo la población.

**Alarma**  
Un telegrama de Tolón participa que con grandes precauciones ha empezado la traslación de los proyectiles que aun quedaban en los pañoles de proa del acorazado «Jena».

La operación se estaba llevando á cabo con orden completo, cuando de pronto se rompió una de las lámparas de seguridad.

Este incidente produjo tan gran alarma, que los artilleros y marineros se arrojaron al mar por las bandas, presa de inmenso pánico.

Los oficiales consiguieron al fin imponerse, restableciendo la calma.

Uno de los marineros está gravemente herido de resultas de una caída que sufrió en el momento de tratar de ponerse en salvo.

## Mujeres detenidas

La policía ha detenido hoy á dos mujeres á quienes venía siguiendo la pista desde la semana pasada.

Las detenidas se dedicaban á la expendición de billetes falsos de cincuenta pesetas del Banco de España.

De los informes de la policía se desprenden indicios que hacen suponer que las detenidas dependen del centro de falsificación descubierto recientemente en Portugal, de cuyo hecho tenían noticias las autoridades de Madrid.

Asegúrase que entre los detenidos en Lisboa figuran los amantes de las mujeres detenidas en la Corte.

Parece que la sociedad de falsificadores tiene ramificaciones en varias ciudades de España y Portugal.

En Lisboa ha sido detenido también el dueño de una taberna al que se le han ocupado varios billetes falsos.

## Banquete

Telegrafían de Barcelona que el Marqués de Comillas ha dado un gran banquete en honor del Principe de Battemberg.

El Alcalde, que asistía á la fiesta, dijo al Principe que la población le agradecería mucho influyera cerca de la Reina Victoria para que hiciera una visita á Barcelona.

El principe dijo que prome-

tía influir para que la Reina accediera á los deseos del pueblo barceionés.

## Combate

En las inmediaciones de Fassi se ha librado un combate entre las tropas y las hordas rusas en el que ha habido muertos y heridos por ambas partes.

El Gobierno de Austria ha dado órdenes para que acuda una división en pie de guerra á la frontera de Rumanía.

En los círculos diplomáticos se asegura que el asunto se complica mucho.

## Conferencia

El General Weyler ha celebrado una detenida conferencia con el Presidente del Consejo de Ministros.

Interrogado por los periódicos dijo que en la conferencia habian tratado de la próxima lucha electoral.

Un periodista le pidió manifestaciones mas concretas respecto á su situación para con el partido conservador y el general dijo que seguirá manteniéndose indiferente hasta que las Cortes se reúnan y despues teniendo en cuenta que él y Maura se encuentran de completo acuerdo en varias cuestiones tratarán de ponerse de acuerdo quedando entonces perfectamente definida su situación política.

## Representantes

Segun informes officiosos el Gobierno ha designado á don Gabriel Maura y el Sr. Villaurrutia para que representen á España en la Conferencia de la paz que ha de celebrarse en el Haya.

## Temores

En Bucharest se teme que se celebren manifestaciones antirusas que puedan dar lugar á serios desórdenes á causa de la acometida de los aldeanos.

La prensa atribuye esa agresión á manejos secretos del Imperio ruso.

## Cambios del 22

Paris . . . . . 10'20  
Londres . . . . . 27'90

## Revista

Ha llegado á el Ferrol el Teniente General González Parrado, con objeto de revistar á las tropas de la guarnición.

Fuerzas de Infantería de Marina cubrieron la carrera haciendo los honores al General.

Este permanecerá en el Ferrol breves días.

## Consistorio

Despachos de Roma participan que el quince del próximo mes de Abril se reunirá en el Vaticano el Consistorio.

Creese que en esa reunión quedará nombrado el Cardenal Nuncio de Su Santidad en Madrid.

# Estadística Comercial

(Confeccionada por EL TELEGRAMA DEL RIF)

Detalle de las mercancías importadas por Melilla durante el año 1906 procedentes de

## ESPAÑA

25

ARTICULOS	CANTIDADES	UNIDADES	Valor en pesetas
Suma anterior. . . . .			970.995.
Pólvora. . . . .	5.620.	Kilógramos	11.240.
Pianos. . . . .	7.	id.	6.300.
Suela. . . . .	3.261.	id.	13.044.
Sardinas saladas. . . . .	1.532.	id.	536.
Sal comun. . . . .	625.446.	id.	6.254.
Sacos vacios. . . . .	1.475.	id.	1.479.
Tejidos algodón. . . . .	7.738.	id.	38.690.
Tocino. . . . .	14.072.	id.	21.108.
Suma y sigue. . . . .			1.069.636.

(Continuará)

## Conferencia

El Ministro de la Gobernación ha almorzado hoy con el Sr. Maura conferenciando con él largamente creese que sobre los preparativos electorales del Gobierno.

## Lamentos

El Conde de Romanones se lamenta hoy de las persecuciones de que el Gobierno hace objeto á los candidatos de la oposición, si bien decia tiene confianza en que los liberales vencerán en las elecciones.

## MARRUECOS

Un asesinato.—Protesta de las potencias.—Pésame.

Se han recibido en Tánger noticias de un grave suceso.

El Doctor francés Machamp que se encontraba en el campo de Marrakech ha sido asesinado por los indígenas.

Este atentado ha producido gran impresión en la colonia europea de Tánger.

Los Ministros de las potencias se han reunido acordando elevar al Majzen una protesta colectiva y hacer presente su pésame al representante de Francia en Marruecos.

Los delegados del Sultán se han adherido á la manifestación de duelo.

## Cambios del 23

Paris . . . . . 10'25  
Londres . . . . . 27'71

## Almacenes de maderas

DE  
RAFAEL GARCIA

Esta antigua y acreditada casa acaba de recibir un importante car-

gamento de MADERAS DE PINO ROJO en tablones y viguetas de varias dimensiones, cuyo artículo de inmejorable calidad ofrece á precios sumamente ventajosos y hasta hoy desconocidos en la Plaza y que pueden competir con los que de ordinario vienen cotizándose en Málaga.

DOMICILIOS

Castelar 38, (Barrio del Carmen) y Avenida de Martínez Campos 3, (Poli-gono).

## Libros útiles

«El Español en Marruecos»: Método sencillísimo y práctico para hablar el árabe Marroquí por medio de la pronunciación figurada.—1 volumen con 72 páginas 3 pesetas.

«Le Français au Maroc». Edición en Francés de la anterior, con 96 páginas, 3 pesetas.

Diccionarios, Métodos y Gramáticas para estudiar el árabe.

Tarjetas postales en NEGRO Y COLOR.—Vistas y tipos marroquies con más de 100 diferentes.

PEDIDOS:

## A. Arévalo-Tánger

J. Montes y C.<sup>a</sup> y Gomez y C.<sup>a</sup>, MELILLA.

## EL REGULADOR

Tiene el gusto de ofrecer á su numerosa y distinguida clientela el gran surtido de perfumería que de las acreditadas casa L. T. Piver de Paris acaba de recibir.

Polvos, esencias y lociones de «Azulea», Floramie «Vivitz», «Safranor» y «Trefle incarnat»; Agua colonia clase extra, cosmético, Pasta Maotcha é infinidad de perfumes modernistas á precios muy módicos.

El Regulador.—Carmen 2

## Bazar de La Unión

Edificio del Economato Militar piso alto y la «Estrella Oriental» San Miguel, 26.

Extenso y variado surtido en lanas para trajes de caballero, abrigos, capas, estambres, paños para uniformes, alpacas para vestidos señoras, artículos de punto, hules, alfombras y tapetes, puños, cuellos, corbatas, paraguas y quitasoles, gorras, corsés para señoras y niños, encages, bordados y cintas, perfumería de las mejores marcas, juvenia y céfiro Oriente Lillo; gran novedad en agremanes y aplicaciones, plicé, raso y seda, panas y peluch, muebles de Viena y del país, loza y cristal, juguetes y caprichos para regalo.

Nota.—En el Bazar de la Unión, se hacen grandes rebajas en capas y abrigos para señoras y niños, boas de pluma y de piel, medias y calcetines de lana, mantas de lana gris calidad superior, cubre corsés, faldas para señoras, cortes de trajes de caballero de tres metros desde ocho pesetas, camisetas y pantalones punto inglés, é infinidad de artículos difíciles de enumerar.

Se realizan alpacas para vestidos de señora á 0,50 pesetas metro franelas y de 0'75 á 0'50.

# JOAQUIN CABO

Socio Fundador de la extinguida Sociedad

## CLEMENTE, CABO Y C.<sup>A</sup>

Servicio combinado entre Barcelona-Málaga y Barcelona-Melilla (por vapor «Velarde») con la casa de los Sres. Vda. de Orfila, Cert y Domenech, Parque, 3

Ruego á mis clientes no omitan al hacer los pedidos consignar la

**AGENCIA CABO**

## AGENCIA DE TRANSPORTES EN MALAGA Y MELILLA CASA COMISION.—DESPACHO DE DUANYS

Con la garantía de doce años de práctica en este negocio, ofrezco mis servicios al Público en general y Comercio en particular, pudiendo asegurar que cuantos los utilicen tocarán los beneficios, pues tengo acreditado por lema: ACTIVIDAD, ECONOMIA Y GARANTIA.

Domilio en Melilla: **Durán España.**—En Málaga; **Lorenzo Cendra** (antes Carros)

## GRAN FABRICA DE MESAS DE BILLAR

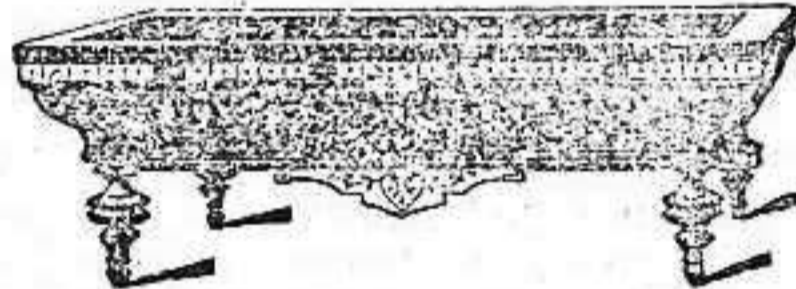
Vda. é Hijos de Alejo Amorós

La más antigua de España y única en su clase en Europa

CASA FUNDADA EN EL AÑO DE 1833



BILLARES DE



PRECISION

Primera y única fábrica que introdujo en España las mesas del nuevo sistema de construcción; innovación que le valió diez años de privilegio exclusivo; premiada con 20 medallas en diversas Exposiciones y con las altas recompensas de Medallas de Oro en las Universales de París, 1855, y de Barcelona, 1888, como igualmente á las Nacionales de Barcelona, 1867; Zaragoza, 1885, y Regional de Cádiz, 1879, y por varias Corporaciones científicas y económicas, nacionales y extranjeras. Habiendo obtenido la cruz de Isabel la Católica y el uso del escudo de armas por méritos artísticos concedidos de motu proprio por la Real Casa y Patrimonio.

### ¡Nueva invención AMORÓS!

¡EL ÚLTIMO ADELANTO DE LAS MESAS DE BILLAR!

Con este título distinguidas eminencias del juego de billar han denominado el nuevo modelo AMORÓS de la banda de goma americana de gran precisión. Respetables notabilidades han considerado la banda AMORÓS como la **NO PLUS-ULTRA** de todas las conocidas, así españolas como extranjeras.

Especialidad en billares Mata para Academias. Grande y variado surtido de tacos, bolas, paños, suelas, tiras, etc. etc.

Se construyen mesas desde 950 ptas. en adelante. — Expedición á todos puntos.

Despacho: Conde Asalto, 26, BARCELONA. — Fábrica: Blasco de Garay, 53.

Representante: **D. David J. Melul, San Miguel, núm. 26. — MELILLA.**

## Para Almería y Barcelona

El día 26 de Marzo saldrá de este puerto para Almería y Barcelona el magáífico vapor español

**VÉLARDE**



Admitiendo carga y pasajeros á los precios siguientes:

Para Almería.—Carga: Tonelada, 6 ptas.—Pasajeros: En 1.<sup>a</sup> clase, 10 ptas.; en 3.<sup>a</sup> id., 5 id.

Para Barcelona.—Carga: Tonelada, 18 ptas.—Pasajeros: En 1.<sup>a</sup> clase, 45 ptas.; en 3.<sup>a</sup> id., 25 id.

Consignatario: **D. David J. Melul.—San Miguel, 26.**

NOTA.—Los gastos de guías, impuesto de transportes marítimos, acarreos y demás serán de cuenta del receptor.

## Fonda La Africana

DE

**EMILIO SEGOVIA**

Jardines 7, Mantelcte

Cómodas habitaciones y elegante comedor para banquetes.

Mesa redonda.—Servicio á domicilio.—trato esmeradísimo.

## La Ibérica

DE LA

Vinda de **Ramirez y Hermano**

Extenso y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos.

Especialidad en el calzado á la medida y en pieles finas.

**Calle San Miguel, 23**

## FABRICA DE MOSAICOS HIDRAULICOS

y toda clase de trabajos en piedra artificial.

**RAMIREZ Y FERNANDEZ EN COMP.<sup>a</sup>—MELILLA**

Fábrica: *Paseo del Gral. Hernandez.*—Despacho: *Iglesia 11, bajo, derecha.*

Esta casa no ha omitido gasto para montar una fábrica, que tanto en producción como en calidad y colores puede competir con las mejores del mundo, siendo los precios los más económicos conocidos hasta hoy.

Conocida es sin discusión la inmensa superioridad de estos pavimentos sobre todos los de arcilla, pues son los únicos que evitan la humedad en las habitaciones y cuanto más se lavan aumenta su dureza y brillo, ocurriendo todo lo contrario en las losetas de barro cocido, que con la humedad pierden su brillo y hacen polvo

**SE DAN TODA CLASE DE FACILIDADES DE VENTA**

## Hotel La antigua Austriaca

La dueña de este acreditado y conocido hotel, que tanta fama gozó en Melilla, vuelve á abrirlo en condiciones inmejorables.

El local, sito en el piso segundo de la calle de Santiago núm. 5 (Mantelcte) es espacioso y ventilado. Dispone de amplio comedor y hermosas habitaciones, con vistas á dicha calle y á la de Alfonso XII. El mobiliario y servicio es todo nuevo.

Cocina francesa y española. Se admiten encargos para banquetes.

**Santiago, 5, 2.<sup>o</sup>**

## ALMACEN DE SALDOS

Gran surtido en géneros de todas clases y ropas hechas, que se realizan á precios muy ventajosos. Gran surtido en loza, cristal, ferretería y perfumería, que podemos ofrecer como verdadera ganga.

**Margallo, 29 (Poligono)**

## Se vende

una casa darán razón en la calle del Moro núm. 1.